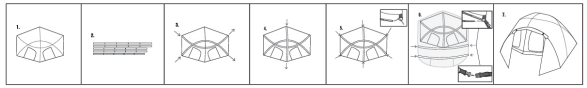


GB

INTENDED USE

This product is suitable for camping in designated areas and in private gardens. The product may not be used for wild camping.
This product is only intended for temporary outdoor use. It may not be used as rain or wind protection.
Obey the instructions within this manual for safe use. This product is for private household use only. Other applications are not valid.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before using your tent for the first time please read the user manual.
2. Do not use any gas powered cooking, heating or lighting devices inside your tent.
3. Leave the entrance clear at all times.
4. Familiarize yourself with the fire safety equipment and precautions on the site where you are camping. Precautionary fire safety measures can be found on a label inside your tent.
5. Regularly inspect your tent for signs of wear and tear. Please replace defective parts and repair worn parts immediately to maintain the safety of your tent.
6. Please ensure that you have sufficient space around your tent to correctly set up and tension the storm guys.
7. Please peg out and set up the storm guys every time you use your tent.
8. Do not place anything on your tent.
9. Snow loads: Do not expose your tent to snow loads. This tent is not designed for environments below 0°C or where there is snowfall.
10. Soft and sandy ground: Ensure that your pegs are secure in the ground. If they can be pulled out easily look for another suitable camping spot.
11. Storms: Do not expose your tent to strong winds. This tent is not designed for wind speeds in excess of Force 5 (Beaufort scale).
12. Exceptional environmental conditions: Do not expose your tent to exceptional environmental conditions. This tent is not designed for exceptional conditions such as hail storms or flooding.
13. Pitch your tent so that the entrance points directly away from the prevailing wind.
14. Keep calm in the event of fire and leave the product on the shortest way. Discontinue using the product, as long as the fire department explicitly state otherwise.
15. The product has ventilation openings to ensure adequate air circulation. Do not close the openings. Only close the openings with the existing devices.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Keep the assembly instructions within reach and follow the steps exactly.
2. Make sure that no stones, branches or any other objects are under the product.
3. Keep away from children and pets during assembly as they could damage the product or be hurt by certain parts of the product.
4. Place the inner tent on the ground with the entrance uppermost.
5. Assemble all five poles.
6. Slide the two longest red marked poles through the red colored pole channels as indicated on diagram 3 and secure them.
7. Slide the third blue pole through the pole channel as indicated on diagram 4 and secure it.
8. Insert the metal pins attached to all six sides of the tent to the ends of the tent poles.
9. Erect the tent and secure the tent to the ground with tent pegs. Pull the outer tent over the inner tent ensuring that the entrances are aligned. Secure the outer tent to the inner tent with the buckles shown in figure 6. Slide the two unmarked tent poles through the black pole channels indicated in figure 6 and secure with the metal pins. Ensure that the outer tent is secured to the ground with tent pegs at every corner. Pitch the guy lines correctly and tension to raise the porch. Check all guy lines are tensioned correctly and are secure.

PRACTICE PITCHING

By performing a trial pitch you'll become familiar with the structure of your camping tent.

- Practice pitching your tent in easy conditions on flat land before using it for the first time.
- Follow the pitching instructions.
- Ensure that there are no stones under the tent when you pitch it.

DISASSEMBLY

- Clean and dry your tent before taking it down. Please ensure that it is perfectly dry before storing your tent to prevent mildew, discoloration, odors or rust forming during storage.
- Disassemble your tent quickly and completely. A partially assembled tent is vulnerable to damage from strong winds.
- Pack the pegs and poles in the appropriate bags.
- Finish the packing by following the "folding procedure" instructions.

FOLDING PROCEDURE

- Fold the outer tent so that it is just a little narrower than the tent bag.
- Fold the inner tent in the same way.
- Place the poles and pegs on top of the outer and inner tent, roll them all together and tie them up. Place in the tent bag.

CARE AND CLEANING

- Occasionally reseal the seams with a seam sealer.
- Repair all tears with self-adhesive tent patching material available from camping shops before they become too large.
- Clean the tent with warm water or commercially available tent cleaning products. Do not wash in a washing machine or dry clean.
- Use silicon or paraffin wax on the zippers occasionally to ensure that they work freely.
- After extended usage the tent may need to be re-waterproofed with a commercial waterproofing agent to ensure that it still provides protection.
- Broken fiberglass poles must be replaced before you can use the tent again. Untie the elastic cord inside the broken section and thread through a replacement section.

STORAGE

Before storage, make sure that the product is completely dry.
If possible, store the product in its original packaging or cover it with appropriate materials to avoid dirt.
If possible, pack metal parts separated from textiles.
Store the product out of reach for children on a dry and well ventilated place, to avoid mildew and mould stains.
Keep this manual together with the product.

PRODUCT DISPOSAL

Dispose of by recycling.

WARRANTY

A statutory warranty applies for this product.
Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this warranty. We recommend careful reading of the operating instructions as it contains important information.

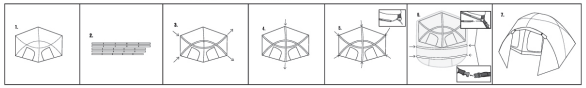
Note:

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. for electrical appliances interruption of the power supply, or generally incorrect handling are the cause.
2. Please note that, where possible, the following documents or rather information should be provided together with your faulty product:
   - Purchase receipt
   - Model description/Type/Brand
   - Describe the fault and problem as detailed as possible.

   In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller

GWL 8/14 EN

RU



ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данное изделие подходит для организации кемпинга в специально отведенных местах или в частных садах. Изделие нельзя использовать для дикого кемпинга.
Изделие предназначено только для временного использования на открытом воздухе. Его нельзя использовать в качестве защиты от дождя и ветра.
Следуйте инструкциям в данном руководстве для безопасного использования. Данный продукт предназначен только для частного домашнего использования. Другие способы использования запрещены.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед первым использованием палатки внимательно прочитайте руководство пользователя.
2. Не используйте газовые приборы, печи и обогреватели внутри палатки.
3. Всегда держите вход свободным.
4. Ознакомьтесь с мерами предосторожности и узнайте, где находятся средства пожаротушения на участке установки палатки.
   Профилактические предупредительные меры пожарной безопасности можно найти на ярлыке внутри палатки.
5. Регулярно проверяйте палатку на предмет износа и повреждений. В целях обеспечения безопасности немедленно заменяйте поврежденные детали и ремонтируйте изношенные части.
6. Убедитесь, что вокруг участка установки палатки достаточно места для натяжения ветровых растяжек.
7. Всегда натягивайте и закрепляйте колышками ветровые растяжки при использовании палатки.
8. На квадрате ничего сверху палатки.
9. Снеговая нагрузка: Не подвергайте палатку снеговым нагрузкам. Эта палатка не подходит для использования при температурах ниже 0 °C или при снегопадах.
10. Мягкий и песчаный грунт: Убедитесь, что колышки надежно закреплены в земле. Если колышки можно легко вытащить, поищите другое подходящее место для кемпинга.
11. Сильный ветер: Не подвергайте палатку воздействию сильного ветра. Данная палатка не предназначена для использования при силе ветра, превышающей 5 баллов по шкале Бофорта.
12. Исключительные условия окружающей среды: Не подвергайте палатку воздействию исключительных условий окружающей среды.
    Данная палатка не предназначена для использования при исключительных условиях окружающей среды, таких как град и наводнения.
13. Устанавливайте палатку так, чтобы вход не был расположен по направлению преобладающего ветра.
14. В случае пожара сохраняйте спокойствие и покиньте палатку кратчайшим путем. Не используйте изделие до соответствующих указаний пожарной бригады.
15. Изделие имеет вентиляционные отверстия для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Закрывайте их только при помощи соответствующих приспособлений.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

1. Храните инструкции по сборке под рукой и в точности следуйте им.
2. Убедитесь, что под палаткой отсутствуют палатки нет камней, веток и других посторонних предметов.
3. Держите детей и домашних животных подальше от палатки во время сборки, так как они могут упасть на нее или получить травму.
4. Положите внутреннюю палатку на землю входом вверх.
5. Соберите все пять дуг.
6. Вставьте две самые длинные дуги, помеченные красным, в соответствующие красные каналы, как показано на Рис.3, и зафиксируйте их.
7. Вставьте третьюю синюю дугу в соответствующий канал, как показано на Рис. 4, и закрепите ее.
8. Вставьте металлические стержни, находящиеся с шести сторон палатки, в концы дуг.
9. Поднимите тент и закрепите палатку на земле при помощи колышков. Натяните внешний тент на внутренний, чтобы убедиться, что входы совместились. Закрепите внешний тент к внутренней палатке при помощи застежек, как показано на Рис. 6. Вставьте две не помеченные дуги в черные каналы, как показано на Рис. 6, и закрепите их при помощи металлических стержней. Убедитесь, что внешний тент зафиксирован на земле при помощи колышков со всех углов. Выровняйте направляющие растяжки входа и натяните их, чтобы установить тамбур. Убедитесь, что все растяжки натянуты правильно и закреплены.

ПРОБНАЯ УСТАНОВКА

Пробная установка позволит ознакомиться с конструкцией палатки.

- Перед первым использованием палатки потренируйте устанавливать ее в простых условиях на ровной поверхности.
- Следайте инструкциям по установке.
- Перед установкой убедитесь, что под палаткой нет камней.

РАЗБОРКА

- Перед разборкой очистите и высушите палатку. Для предотвращения обесцвечивания, образования плесени, неприятных запахов и ржавчины, образующихся во время хранения, убедитесь, что палатка полностью высохла.
- Быстро и полностью разберите палатку. Частично разобранная палатка не устойчива к воздействию сильного ветра и может быть повреждена.
- Собирайте колышки и дуги в соответствующие мешочки.
- Сложите изделие в соответствии с инструкциями в разделе «Процедура складывания».

ПРОЦЕДУРА СКЛАДЫВАНИЯ

- Сложите внешний тент так, чтобы он был чуть уже, чем упаковочный мешок.
- Так же сложите и внутреннюю палатку.
- Затем положите колышки и дуги сверху внешнего тента и внутренней палатки, и сверните все части палатки вместе. Сложите в чехол палатки.

УХОД И ОЧИСТКА

- Периодически герметизируйте швы при помощи специального герметика.
- Ремонтируйте разрывы и отверстия при помощи самоклеющегося материала, который можно приобрести в специализированных магазинах, прежде чем они станут слишком большими.
- Очистите палатку теплой водой или моющими средствами или доступным в продаже моющим средством. Не стирайте в стиральной машине и не подвергайте химической чистке.
- Периодически смазывайте застежки-молнии силиконом или парафином. После длительного использования обработайте палатку спрэем-непромокаемым, или покрывать изделие, чтобы сохранить ее водонепроницаемость.
- Сломанные секции из стеклопластика необходимо заменить на новые перед повторным использовании палатки. Развяжите узёл на резиновой дуге, вытяните ее и продолжайте через новую дугу.

ХРАНЕНИЕ

Перед уборкой на хранение убедитесь, что продукт полностью сухой.
При возможности храните изделие в оригинальной упаковке или накрывайте его подходящим материалом для предотвращения образования грязи.
При возможности храните стальные части изделия отдельно от тканевых.
Храните продукт в недоступном для детей, сухом, хорошо проветриваемом месте, чтобы избежать появления пятен плесени и грибка.
Храните данное руководство вместе с продуктом.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

Рекомендовать путем переработки.

ГАРАНТИЯ

Для данного прибора является действительной законная гарантия.
Причиненные должны сообщаться непосредственно после констатации фактов.
Ущерб, вызванный неправильным обращением или управлением или транспортировкой или хранением, также как и при форс-мажорных обстоятельствах или других внешних воздействиях, не подлежит гарантийному ремонту. Мы рекомендуем внимательно
прочитать инструкцию по эксплуатации, т.к. она содержит важные указания.
Гарантия должна быть доказана покупателем при предъявлении квитанции о покупке.

Указание:

1. Если Ваш прибор перестал правильно функционировать, тогда проверьте, пожалуйста, сначала возможные причины, например, прерывание электропитания обращение.
2. Обратить, пожалуйста, внимание на то, чтобы Вы в любом случае приложили к Вашему дефектному прибору следующие документы или данные на квитанции:
   - Квитанция о покупке
   - Название прибора / тип / марка
   - Описание возникшего дефекта с возможно точным указанием ошибок.

   В случае гарантийных претензий или поиска в работе прибора обратитесь, пожалуйста, лично к Вашему торговому дому.

GWL 7/08 NE/RU